



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

## **DECLARAȚIE PRIVIND DREPTURILE**

### **Adresată persoanei arestată preventiv ulterior emiterii ordonanței de trimitere în judecată**

Ați fost arestat(ă) preventiv prin decizia judecătorului de libertăți și detenție, odată cu trimiterea dumneavoastră în judecată în fața unui tribunal corecțional sau a curții cu jurați. Prezentul document recapitulează principalele drepturi de care beneficiați și principalele informații care trebuie să vă aduse la cunoștință.

**Puteți păstra acest document pe parcursul întregii durate de arestare preventivă**

#### **Cunoașterea faptei și a datei ședinței de judecată**

Aveți dreptul de a cunoaște încadrarea juridică, data și locul săvârșirii infracțiunii pentru care sunteți acuzat(a). Dacă a fost stabilită, data înfățișării dumneavoastră în fața instanței de judecată trebuie să vă fie comunicată.

#### **Asistența din partea unui avocat**

Puteți solicita să fiți asistat(ă) de către un avocat ales sau de către unul desemnat din oficiu.

Puteți comunica sau corespunde în scris fără restricții cu avocatul dumneavoastră, acesta putând asista la toate înfățișările dumneavoastră în fața instanței, despre care trebuie să fie anunțat în prealabil. Avocatul poate consulta dosarul.

#### **Dreptul de a nu da nicio declarație**

Pe parcursul înfățișărilor dumneavoastră în fața instanței, puteți alege între a da declarații, a răspunde la întrebările care vă vor fi adresate sau a tăcea.

#### **Asistența din partea unui interpret**

Dacă nu vorbiți sau nu înțelegeți limba franceză, aveți dreptul a fi beneficia în mod gratuit de interpret pentru audieri și pentru a comunica cu avocatul dumneavoastră.

#### **Dreptul de solicita punerea dumneavoastră în libertate**

Puteți solicita în orice moment punerea dumneavoastră în libertate. Această cerere va fi analizată de tribunalul corecțional în cazul în care sunteți cercetat(a) pentru un delict<sup>1</sup> și de completul de instrucție dacă sunteți inculpat(a) pentru o crimă<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> (N.trad.) – Conform Codului penal francez (art. 111-1), infracțiunile penale se clasifică, în funcție de gravitatea lor, în crime, delictes și contravenții. Delictesle reprezintă infracțiuni caracterizate prin intenția de a încălca o normă socială importantă. Se pedepsesc cu amendă începând de la 3 750 de euro și închisoare de până la 10 ani în cazul delictelor grave. Cele mai frecvente infracțiuni fac parte din categoria delictelor: furtul, loviturile grave, port ilegal de armă, agresiuni sexuale etc.

<sup>2</sup> (N.trad.) Conform Codului penal francez (art. 111-1), infracțiunile penale se clasifică, în funcție de gravitatea lor, în crime, delictes și contravenții. Crimele reprezintă categoria celor mai grave infracțiuni, care constituie o

## **Durata privării de libertate**

Înfățișarea în fața instanței de judecată trebuie să aibă loc înainte de implinirea a două luni de la data arestării dumneavoastră preventive, dacă ați fost trimis(a) în judecată în fața unui tribunal corecțional și înaintea de implinirea unui an dacă ați fost trimis(a) în judecată în fața curții cu jurați.

## **Informarea unui tert**

Aveți dreptul să informați pe oricine doriți și mai ales pe membrii familiei dumneavoastră despre măsura arestului preventiv dispusă cu privire la dumneavoastră.

De asemenea, dacă sunteți cetățean străin, puteți informa autoritățile consulare ale țării dumneavoastră.

## **Consultul medical**

Puteți solicita să fiți consultat(ă) de către un medic.

## **Accesul la dosar**

Aveți dreptul să primiți o copie a dosarului cauzei, eventual, în măsura în care este posibil, în format electronic.